

## DOC. DE LA SESSION No 18

*Tir à la cible.*—J'ai le plaisir de vous dire que les officiers du pénitencier pratiquent l'exercice du tir à la cible avec un entrain qui me donne beaucoup de satisfaction.

*Élargissement de la rue.*—Les travaux que vous avez ordonnés pour l'élargissement de la rue en face du pénitencier sont poussés d'une manière continue. Ces travaux donnent lieu à des plaintes acerbes de la part des propriétaires troublés dans la possession et la jouissance de leur propriété ; et, commencés en l'automne de 1897, ils ne pourront être terminés que l'an prochain.

Je remercie tout le personnel attaché au service de notre institution, du respect, des égards et du dévouement qu'il ne cesse de me témoigner.

J. A. DUCHESNEAU,  
Préfet.

DOUGLAS STEWART, Ecr.,  
Inspecteur des pénitenciers,  
Ottawa.

## ANNEXE AU RAPPORT DU PRÉFET.

*Mémoire pour le préfet,*

Ayant pris la direction du département des industries le 20 février, il va s'en dire que mon rapport pour le dernier quartier de l'exercice sera très court.

*Hopital pour les maladies contagieuses.*—Les travaux avancent assez rapidement ; Les appartements sont presque terminés et pourraient être occupés si cela était nécessaire.

*Nouvelle chapelle protestante.*—Les travaux ont été poussés avec vigueur. La chapelle, presque terminée, sera d'un bel aspect.

En faisant disparaître l'ancienne chapelle, on a construit un nouvel escalier qui conduit de la cuisine à la chapelle neuve, à l'école et à l'infirmerie, ce qui ajoute beaucoup à l'apparence de cette partie de l'édifice. On arrive ainsi directement de la cour à l'infirmerie, à la chapelle, etc., au lieu de passer par la cuisine et le corridor conduisant à la salle des gardes.

Les vieux degrés conduisant de la cour à la cuisine ont été enlevés ; la porte a été reculée plus à l'est ; l'ancienne porte a été convertie en fenêtre, et on a posé un escalier en fer conduisant de la cour à la nouvelle porte. Construit puits d'aéragé en brique. L'ancienne cheminée de brique, servant de conduit d'air, a été complètement enlevée et l'espace ainsi obtenu dans le bâtiment principal sera utilisé pour les bains, lavoirs, etc., sur chaque étage. L'enlèvement de la cheminée a nécessité le renforcement des planchers sous les réservoirs, ce qui a été fait en posant de nouvelles solives. La tour, qui reposait aussi sur la cheminée, a été solidement appuyée.

*Nouveau ventilateur.*—On a pratiqué un nouveau ventilateur allant de la cuisine au toit à travers l'école et le grenier, et on a construit une nouvelle coupole. On est ainsi parvenu à ventiler la cuisine beaucoup mieux qu'avec l'ancien puits d'aéragé en brique.

*Installations sanitaires.*—Le mécanicien est très occupé à changer la disposition des appareils sanitaires dans le bâtiment principal. Les tuyaux d'égoûts et de décharge et le tuyau principal d'alimentation, qui se trouvaient dans des appartements différents, ont été réunis dans l'espace occupé par l'ancien puits d'aéragé. Ce changement rendra le travail du mécanicien plus facile à l'avenir, vu que tous les tuyaux se trouveront dans un même endroit, facile d'accès en tout temps en cas de rupture, etc.

*Bureau du comptable.*—Le bureau du comptable a été complètement réparé et bien peinturé. On y a mis une nouvelle grille et un nouveau mobilier en noyer, comprenant un pupitre avec dessus mobile, une armoire pour la papeterie, une bibliothèque, une table pour la presse à copier, un garde-robe et des chaises.

*Étable neuve.*—Les travaux à la nouvelle étable sont poussés aussi rapidement que possible. J'espère voir ce bâtiment terminé de bonne heure cet automne.